

# Ki Teitzei: Shabbat Triennial year 2

[Deuteronomy]

(23)8: You shall not abhor an Edomite;

לֹא-<sup>8</sup>(23)

for he is your brother: you shall not abhor an Egyptian,

תִּתְעַב אֲדָמִי כִּי אֶחָיִךְ הוּא לֹא-תִתְעַב מִצְרִי

because you were a sojourner in his land. 9: The children of the third generation who are born to them

כִּי-גֵר הָיִיתָ בְּאֶרְצוֹ: <sup>9</sup>בְּנֵימִים אֲשֶׁר-יִוָּלְדוּ לָהֶם דֹּר שְׁלִישִׁי

shall enter into the assembly of the LORD. 10: When you go forth in camp against your enemies,

יָבֹא לָהֶם בְּקֹהַל יְהוָה: <sup>10</sup>כִּי-תֵצֵא

then you shall keep you from every evil thing. 11: If there be among you any man,

מִחֲנֵה עַל-אֵיבֶיךָ וְנִשְׁמַרְתָּ מִכָּל דְּבַר רָע: <sup>11</sup>כִּי-יְהִיֶּה

who is not clean by reason of that which happens him by night, then shall he go outside of the camp,

בֶּן אִישׁ אֲשֶׁר לֹא-יְהִיֶּה טְהוֹר מִקְרַה-לַיְלָה וַיֵּצֵא

he shall not come within the camp: 12: but it shall be, when evening comes on, he shall bathe himself in water; and when the sun is down, he shall come within the camp.

אֶל-מַחֲוֵץ לַמִּחֲנֵה לֹא יָבֹא אֶל-תּוֹךְ הַמִּחֲנֵה: <sup>12</sup>וְהָיָה

לְפָנוֹת-עָרֵב יִרְחֵץ בַּמַּיִם וּכְבָּא הַשֶּׁמֶשׁ יָבֹא אֶל-

13: You shall have a place also outside of the camp, where you shall go outside:

תּוֹךְ הַמִּחֲנֵה: <sup>13</sup>וַיֵּד תִּהְיֶה לְךָ מַחֲוֵץ לַמִּחֲנֵה וַיֵּצֵאתָ

14: and you shall have a trowel among your weapons; and it shall be, when you sit down outside, you shall dig therewith, and shall turn back and cover that which comes from you: 15: for the LORD your God walks in the midst of your camp, to deliver you, and to give up your enemies before you;

שִׁמָּה חֹוֶץ: <sup>14</sup>וַיֵּתֵד תִּהְיֶה לְךָ עַל-אֲזֻנְךָ וְהָיָה בְּשֹׁבְתְךָ

חֹוֶץ וְחִפְרְתָהּ בָּהּ וְשִׁבְתָּ וְכִסִּיתָ אֶת-צִאֲתְךָ: <sup>15</sup>כִּי יְהוָה

therefore shall your camp be holy, that He may not see an unclean thing in you,

אֶלְהִיךָ מִתְהַלֵּךְ בְּקֶרֶב מִחֲנֶךָ לְהִצִּילְךָ וְלִתֵּת אֵיבֶיךָ

לְפָנֶיךָ וְהָיָה מִחֲנֶיךָ קְדוֹשׁ וְלֹא-יִרְאֶה בְּךָ עֲרוֹת

and turn away from you. 16: You shall not deliver to his master a servant

דְּבַר וְשָׁב מֵאַחֲרֶיךָ: <sup>16</sup>לֹא-תִסְגִּיר

who is escaped from his master to you: 17: he shall dwell with you, in the midst of you,

עֶבֶד אֶל-אֲדֹנָיו אֲשֶׁר-יִנְצַל אֶלֶיךָ מֵעַם אֲדֹנָיו: <sup>17</sup>עִמָּךְ

in the place which he shall choose within one of your gates, where it pleases him best:

יָשָׁב בְּקֶרְבְּךָ בַּמָּקוֹם אֲשֶׁר-יִבְחַר בְּאַחַד שְׁעָרֶיךָ

you shall not oppress him. 18: There shall be no prostitute of the daughters of Yisrael,

בְּטוֹב לוֹ לֹא תוֹנְנֵהוּ: <sup>18</sup>לֹא-תִהְיֶה

neither shall there be a sodomite of the sons of Yisrael.

קְדֻשָּׁה מִבְּנוֹת יִשְׂרָאֵל וְלֹא-יְהִיֶּה קְדֻשׁ מִבְּנֵי

19: You shall not bring the hire of a prostitute, or the price of a dog, into the house of the LORD your God for any vow:

יִשְׂרָאֵל: <sup>19</sup>לֹא-תָבִיא אֶתְנֹן זוֹנָה וּמַחִיר כָּלָב בֵּית

for even both these are an abomination to the LORD your God.

20: You shall not lend on interest to your brother; interest of money, interest of victuals,

interest of anything that is lent on interest: 21: to a foreigner you may lend on interest;

but to your brother you shall not lend on interest, that the LORD your God may bless you

in all that you put your hand to, in the land whither you go in to possess it.

22: When you shall vow a vow to the LORD your God,

you shall not be slack to pay it: for the LORD your God will surely require it of you;

and it would be a sin in you. 23: But if you shall forbear to vow,

there shall be no sin in you. 24: That which is gone out of your lips you shall observe and do;

according as you have vowed to the LORD your God, a freewill-offering,

which you have promised with your mouth. 25: When you come into your neighbor's vineyard,

then you may eat of grapes your fill at your own pleasure; but you shall not put any in your vessel.

26: When you come into your neighbor's standing grain,

then you may pluck the ears with your hand; but you shall not move a sickle

to your neighbor's standing grain. (24)1: When a man takes a wife, and marries her,

then it shall be, if she find no favor in his eyes,

because he has found some unseemly thing in her, that he shall write her a bill of divorce, and give it in her hand, and send her out of his house. 2: When she is departed out of his house,

she may go and be another man's [wife]. 3: If the latter husband hate her,

and write her a bill of divorce, and give it in her hand, and send her out of his house;

or if the latter husband die, who took her to be his wife;

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְכֹל-נָדָר כִּי תוֹעֲבַת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ גַּם-  
שְׁנֵיהֶם:

כֶּסֶף נֶשֶׁךְ אֲכַל נֶשֶׁךְ כָּל-דָּבָר אֲשֶׁר יִשָּׁךְ: 21: לְנֹכְרִי

תִּשְׁיֶךְ וּלְאֹחֶיךָ לֹא תִשְׁיֶךְ לְמַעַן יְבָרְכֶךָ יְהוָה

אֱלֹהֶיךָ בְּכֹל מַשְׁלַח יָדְךָ עַל-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-אַתָּה

בֹּא-שָׁמָּה לְרִשְׁתָּהּ: 22: כִּי-תִדָּר

נָדָר לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא תִאָּחֵר לְשִׁלְמוֹ כִּי-דָרַשׁ

יְדִרְשְׁנוּ יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מִעֲמֹךָ וְהָיָה בְּךָ חֶטָּא: 23: וְכִי

תִּחְדַּל לְנָדָר לֹא-יְהִיָּה בְּךָ חֶטָּא: 24: מוֹצֵא שְׁפִתֶיךָ

תִּשְׁמֹר וְעֲשִׂיתָ כַּאֲשֶׁר נִדְרַתָּ לַיהוָה אֱלֹהֶיךָ נִדְבָה

אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ בְּפִיךָ:

בְּכֶרֶם רֵעֶךָ וְאֲכַלְתָּ עֲנָבִים כַּנֶּפֶשׁ שְׂבַעְךָ וְאֶל-

כָּלֶיךָ לֹא תִתֵּן: 26: כִּי תִבֵּא

בְּקִמַת רֵעֶךָ וְקִטַּפְתָּ מִלֵּילַת בִּידְךָ וְחָרַמְשׁ לֹא

תִּנְיֶיף עַל קִמַת רֵעֶךָ: 1(24): כִּי-

יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה וּבִעֲלָהּ וְהָיָה אִם-לֹא תִמְצָא-חֵן

בְּעֵינָיו כִּי-מָצָא בָּהּ עֲרוּת דָּבָר וְכָתַב לָּהּ סֵפֶר

כְּרִיתוֹת וְנָתַן בְּיָדָהּ וְשִׁלְחָהּ מִבֵּיתוֹ: 2: וְיִצְאָה מִבֵּיתוֹ

וְהָלְכָה וְהָיְתָה לְאִישׁ-אַחֵר: 3: וְשָׂנְאָהּ הָאִישׁ הָאֲחֵרוֹן

וְכָתַב לָּהּ סֵפֶר כְּרִיתוֹת וְנָתַן בְּיָדָהּ וְשִׁלְחָהּ מִבֵּיתוֹ

אוֹ כִּי יָמוּת הָאִישׁ הָאֲחֵרוֹן אֲשֶׁר-לָקְחָהּ לוֹ לְאִשָּׁה:

4: her former husband, who sent her away, may not take her again

to be his wife, after that she is defiled; for that is an abomination before the LORD:

and you shall not cause the land to sin, which the LORD your God

gives you for an inheritance. 5: When a man takes a new wife,

he shall not go out in the army, neither shall he be charged with any matter:

he shall be free at home one year, and shall cheer his wife whom he has taken.

6: No man shall take the mill or the upper millstone to pledge; for he takes [a man's] life to pledge.

7: If a man be found

stealing any of his brothers of the children of Yisrael,

and he deal with him as a slave, and sell him; then that thief shall die: so shall you put away the evil from the midst of you.

8: Take care with the plague of tzaraath, that you observe diligently, and do

according to all that the priests the Levites shall teach you:

as I commanded them, so you shall observe to do.

9: Remember what the LORD your God did to Miriam, by the way when you came forth out of Egypt.

10: When you lend your neighbor any manner of loan,

you shall not go into his house to get his pledge.

11: You shall stand outside, and the man to whom you lend

shall bring forth the pledge outside to you.

12: If he be a poor man, you shall not sleep with his pledge; 13: you shall surely restore to him the pledge when the sun goes down, that he may sleep in his garment, and bless you:

4: לֹא-יִוָּכַל בְּעֵלָהּ הָרֵאשׁוֹן אֲשֶׁר-שְׁלַחָהּ לָשׁוּב

לְקַחְתָּהּ לְהִיּוֹת לוֹ לְאִשָּׁה אַחֲרַי אֲשֶׁר הִטְמֵאָה כִּי-

תּוֹעֵבָה הִוא לְפָנַי יְהוָה וְלֹא תַחֲטִיא אֶת-הָאָרֶץ אֲשֶׁר-

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ נַחֲלָה: כִּי-

יִקַּח אִישׁ אִשָּׁה חֲדָשָׁה לֹא יֵצֵא בַצִּבָּא וְלֹא-יַעֲבֹר

עָלָיו לְכָל-דָּבָר נָקִי יִהְיֶה לְבֵיתוֹ שְׁנָה אַחַת וְשָׂמַח

אֶת-אִשְׁתּוֹ אֲשֶׁר-לָקַח: 6: לֹא-יִחַבֵּל רֵחִים וְרֹכֵב כִּי-

נֶפֶשׁ הִוא חֶבֶל: 7: כִּי-

יִמְצָא אִישׁ גֹּנֵב נֶפֶשׁ מֵאָחִיו מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל

וְהִתְעַמְר-בוֹ וּמָכְרוֹ וּמַתְּ הַגֹּנֵב הֵהוּא וּבַעֲרַת הָרַע

מִקֶּרְבְּךָ: 8: הִשְׁמַר בְּנִגְעַת-הַצָּרַעַת

לְשֹׁמֵר מְאֹד וְלַעֲשׂוֹת כְּכֹל אֲשֶׁר-יֹרֶוּ אֶתְכֶם

הַכֹּהֲנִים הַלְוִיִּם כַּאֲשֶׁר צִוִּיתֶם תִּשְׁמְרוּ לַעֲשׂוֹת:

9: זָכוֹר אֵת אֲשֶׁר-עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לְמִרְיָם בַּדֶּרֶךְ

בְּצִאתְכֶם מִמִּצְרָיִם: 10: כִּי-

תֵּשֶׁה בְּרַעַךְ מִשְׁאֵת מְאוּמָה לֹא-תָבֵא אֶל-

בֵּיתוֹ לָעֵבֶט עֵבְטוֹ: 11: בַּחוּץ תַּעֲמֹד וְהָאִישׁ אֲשֶׁר

אָתָּה נִשֵּׂה בּוֹ יוֹצִיא אֵלֶיךָ אֶת-הָעֵבוֹט הַחוּצָה:

12: וְאִם-אִישׁ עָנִי הִוא לֹא תִשְׁכַּב בְּעֵבְטוֹ: 13: הָיִב

תִּשְׁיֵב לוֹ אֶת-הָעֵבוֹט כְּבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ וְשָׁכַב

and it shall be righteousness to you before the LORD your God.

בְּשִׁלְמוֹתָיו וּבְרִכּוֹךָ וְלִךְ תִּהְיֶה צְדָקָה לְפָנָי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ:

17: Remember what Amalek did to you by the way when you came forth out of Egypt;

זָכוֹר <sup>17(25)</sup> אֶת אֲשֶׁר-עָשָׂה לְךָ עַמְלֵק בַּדֶּרֶךְ בְּצֵאתְכֶם

18: how he met you by the way, and struck the hindmost of you, all who were feeble behind you,

מִמְצָרֶיךָ: <sup>18</sup> אֲשֶׁר קָרַךְ בַּדֶּרֶךְ וַיִּזְנַב בְּךָ כָּל-הַנְּחַשְׁלִים

when you were faint and weary; and he didn't fear God. 19: Therefore it shall be, when the LORD your God has given you rest from all your enemies round about, in the land which the LORD your God gives you for an inheritance to possess it,

אֲחֲרֶיךָ וְאַתָּה עֵינֶיךָ וַיִּגַע וְלֹא יָרָא אֱלֹהִים: <sup>19</sup> וְהָיָה בְּהֵנִיחַ

that you shall blot out the memory of Amalek

יְהוָה אֱלֹהֶיךָ | לְךָ מִכָּל-אֹיְבֶיךָ מִסְבִּיב בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר

from under the sky; you shall not forget.

יְהוָה-אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ גְּחֻלָּה לְרִשְׁתָּהּ תִּמְחָה אֶת-זִכְרֵךְ

עַמְלֵק מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם לֹא תִשְׁכַּח: